

es. PLACA MARINE: MANTENIMIENTO DEL ACERO INOXIDABLE

Los aceros inoxidables resisten bien la corrosión pero hay que seguir unas reglas de limpieza y mantenimiento para evitar deterioros del aspecto.

- 1 Para mantener el aspecto óptimo es necesaria una limpieza periódica que dependerá de las condiciones ambientales donde esté instalada.
- 2 Debe utilizarse algún producto específico de acero inoxidable no abrasivo y no usar productos de limpieza que contengan cloro.
- 3 La aplicación de este producto se realizará por medio de un paño limpio, no debiendo aplicarse directamente sobre la placa.
- 4 Después de la limpieza se debe secar totalmente la placa con otro paño limpio y seco.

Fermax no se hará responsable (pérdida de garantía), si no se realiza una correcta limpieza y mantenimiento.

en. MARINE PANEL: STAINLESS STEEL MAINTENANCE

Stainless steels resist corrosion well, but cleaning and maintenance instructions must be followed to avoid deteriorating its appearance.

- 1 To maintain optimum appearance periodic cleaning is necessary, depending on the environmental conditions where it is installed.
- 2 Use a specific non-abrasive stainless steel product while avoiding cleaning products containing chlorine.
- 3 This product must be applied with a clean cloth, and should not be applied directly to the panel.
- 4 After cleaning, completely dry the panel with a clean, dry cloth.

Fermax will not be liable (loss of warranty), if proper cleaning and maintenance is not performed.

fr. PLATINE MARINE : ENTRETIEN DE L'ACIER INOXYDABLE

L'acier inoxydable est un matériau qui résiste bien à la corrosion. Il faut toutefois observer certaines consignes de nettoyage et d'entretien pour éviter une quelconque détérioration.

- 1 En vue de conserver la platine en parfait état, il faut la nettoyer régulièrement, et ce en fonction des conditions environnementales où elle est installée.
- 2 Vous devez utiliser un produit spécial inox non abrasif, en excluant l'utilisation de nettoyeurs contenant du chlore.
- 3 Le produit ne devant pas être appliqué directement sur la platine, utilisez à cet effet un chiffon propre.
- 4 Ensuite, séchez entièrement la platine à l'aide d'un autre chiffon propre et sec.

Fermax décline toute responsabilité (la garantie deviendra nulle et non avenue) en cas de nettoyage et d'entretien non conformes de la platine.

de. TÜRSTATION MARINE: PFLEGE VON EDELSTAHL

Edelstahl ist korrosionsbeständig, die Reinigungs- und Pflegevorschriften sind jedoch strikte einzuhalten, um eine Beeinträchtigung der Oberflächen zu vermeiden.

- 1 Um ein optimales Erscheinungsbild der Türstation zu wahren, ist diese regelmäßig Reinigung zu reinigen, wobei die Häufigkeit von den herrschenden Umgebungsbedingungen abhängt.
- 2 Darauf achten, ein nicht scheuerndes Edelstahlpflegeprodukt einzusetzen und auf keinen Fall chlorhaltige Reinigungsmittel verwenden.
- 3 Die Anwendung dieses Produkts erfolgt mithilfe eines sauberen Lappens, wobei das Produkt nicht direkt auf die Türstation aufgetragen werden darf.
- 4 Die Türstation nach der Reinigung mit einem anderen sauberen und trockenen Lappen vollkommen trocken reiben.

Fermax haftet nicht (Garantieverlust), falls die richtigen Reinigungs- und Pflegeanweisungen nicht eingehalten werden.

pt. BOTONEIRA MARINE: MANUTENÇÃO DO AÇO INOXIDÁVEL

Os aços inoxidáveis resistem bem à corrosão, mas devem seguir-se certas regras de limpeza e manutenção para evitar que a aparência se deteriore.

- 1 Para manter um excelente aspeto, é necessária uma limpeza periódica que dependerá das condições ambientais no local da instalação.
- 2 Deve-se usar um produto não abrasivo específico para aço inoxidável, não devendo ser usado nenhum produto de limpeza contendo cloro.
- 3 A aplicação deste produto realiza-se por meio de um pano limpo; não aplicar o mesmo diretamente na botoneira.
- 4 Após a limpeza, deve-se secar completamente a botoneira com outro pano limpo e seco.

A Fermax não se responsabiliza (perda da garantia), se não forem realizadas uma limpeza e manutenção adequadas.